MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

EAE BRE 2

SESSION 2018

AGREGATION
CONCOURS EXTERNE

Section : LANGUES DE FRANCE

Option : BRETON

COMMENTAIRE EN BRETON

Durée : 7 heures

L'usage de tout ouvrage de référence, de tout dictionnaire et de tout matériel électronique (y compris la calculatrice) est rigoureusement interdit.

Dans le cas où un(e) candidat(e) repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il (elle) le signale très lisiblement sur sa copie, propose la correction et poursuit l'épreuve en conséquence.

De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, il vous est demandé de la (ou les) mentionner explicitement.

NB : ***La copie que vous rendrez ne devra, conformément au principe d'anonymat, comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé comporte notamment la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de signer ou de l'identifier.***

Tournez la page S.V.P.

A

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE

EAE BRE 2

SESSION 2018

AGREGATION
CONCOURS EXTERNE

Section : LANGUES DE FRANCE

Option BRETON

COMMENTAIRE EN BRETON

RECTIFICATIF

PAGE 4 : Numérotation des strophes erronée, après la strophe 29 reprendre à 30 (au lieu de 20) et jusqu'à 36 (au lieu de 26).

PAGE 3 :

Strophe 19 Ligne1 au lieu de Ha-m, Lire Ham
Strophe 21 Ligne 3 au lieu de Dre-n, Lire Dren
Strophe 22 Ligne 2 au lieu de da-n, Lire dan
Strophe 25 Ligne 3 au lieu de Affoe en, Lire Affoeen

PAGE 4 :

Strophe 29 Ligne 1 au lieu de Dre-n, Lire Dren

INFORMATION AUX CANDIDATS

Vous trouverez ci-après les codes nécessaires vous permettant de compléter les rubriques figurant en en-tête de votre copie

Ces codes doivent être reportés sur chacune des copies que vous remettrez.

Concours	Section/option	Epreuve	Matière
EAE	0441A	102	0622

PE*M*ZEC LEUENEZ MARIA

1. MAm doe so ma*m* roe*n* roanez.
guerches dina*m* ma*m* a truez
Feu*n*ten so leu*n* a trugarez
Ham euezhet en quara*n*tez

2. Hep mar na gou te en bro*n*nhas
Da croeadur nep hon furmas
Hac adarre plen ez gorreas.
Oar pep ael hac ez ehanas

3. Guerches so roanes en neff.
Och pep pirill mir ma eneff.
Pepret mall eu ha cleau ma leff.
Ma ezreuent so en hent gueneff.

4. Ham euez ha mari ez mat.
Ha ro diff gracc an placc az grat.
Quent fo*n*n an pres da coffessat
Maz duy dazlou am doulagat.

5. Pet euidoff gant couffha striz
Roen drindet a macsoth gluiz.
Glan roanes pan petes piz.
Absolue*n*n a caffe*n*n quen tiz.

6. Guerches dinan so man da*n* gracc
Pemzec guez a stoeas dan placc
Aenor dan pemzec solacc.
Affoe en douar mar dilacc

7. An pemzec ioae aioae affoe.
En douar man euit map doe
Glan dianaff an quentaff voe
A glan coudet salut an roe

8. Gabriel ent vhel ha gloar
En dileuzras dit en douar
Aue maria a lauar
Doe so guenet hep quet a mar.

9. Gabriel duet mat ra vihet
Aman en templ dam darempret
Chetu an merch en he guerchdet
Autrou doe tat gruet a queret.

Tournez la page S.V.P. B

10. ytron dre raeson ny ho pet
Aguir calon groa hon miret.
Guerches dinam hep tam pechet
Dre carantez en diuez hon bet

11. Dren ioa arall han leuenez
Azuoe pan guelsot elysabeth
Ouz sout ouzit en vn menez
Ha hy da saludif euez.

12. Deoch ez lauar hep mar na sy.
Benniguet ouch dreis pep heny.
An froez azdoguez ez belly.
So benniguet hep quet a sy.

13. Pedomp noman glan roanes
An froez ez coff pan en dougues
Da reiff deo*m*p gracc en placc ha p*re*s
Quent donet an dro da coffes.

14. Dren leuenez a quemersoch.
En ho coff glan pan en santsoch
Ouz queflusqui ha treiff enoch
Hac ezuoe nau mis hep difforch.

15. Dren leuenez man damany
Me a pet em emerbedy
Ouz an autrou roe an belly
Em diffe*n*no ouz pep heny

AN PÉVARE.

16. An peuare ioae goude huec
Aff voe pan ganat da nedelec
Neuse gant voe doe mezec.
A templ mat esempl da prezec.

17. Dren leuenez man ha dren ioae
Roanes guir hon mir oz goae.
Ha pan miruiff reiff diff apoe
Monet da gloar an map a hoae.

AN PEMPET.

18. An pempet goude ayoae scler
Pan deuz an bugale dan kaer.
Ha caffout ganet ho penner
A guere ioae heaul / ster / ha loer.

19. Ha-m erbet ha pet an silyat
Guerches dina*m* quer mam a glat
Ez pardo*n*no hep quet fellell
Da pobl an douar quent meruel.

AN HUECHUET

20. Pan deuz an roanez ho hent
Bede bezleema orient
Gant presentou dan autrou sent
Drez leuenez heruez squyent

21. Mam enoret so priset meur
Pet euidomp hon createur
Dre-n leuenez man glan ha pur
Ez pligo ganta hon meazur.

AN SEIZVET.

22. An seizuet teuell quet nem deur
Pan proffat an map da-n auter
Ha symeon de doen dan kaer
Neuse ez foe leuenez meur.

23. Guerches huec peban prezegaff
Dren leuenez se ez pedaff
Ho map guiryon dam pardonaff
Oar pe*n*n ma finuez diuezaff.

AN EIZVET.

24. Iesu map doe pan voe caffet
En hierusalem ha guelet
Neuse ez voe leuenez bras
Ez calon ha meur a soulacc.

AN NAFFVET.

25. An ioae bras man auoe liffrin.
En banues han les han huerzin.
Affoe en ty an archeteclin
Pan voe muet an dour en güyn

AN DECVET.

26. An decuet ioae a ioae dien
En bras pan goalchas pe*m*p mil de*n*
A pemp bara hep netra quen
Nemet dou pesq ne cresquas que*n*.

27.Guerches dina*m* quer mam a pris
Dren leuenez man am diuis
Toe ez voe guir a liuyris
Gruet ma laquat en paradis.

28.Dren treuaill ha merzerinty
Da quer map doe en deuoe hy
En croas vhel gant berrhoazly
Ouz dazprenaff hon anauon ny.

29.Dre-n truez man ha dre*n*n anoez
Glan maria mam a cufnaez
Ham erbet ouz da map henoez
Her na coeziff e tra a mez.

20.Dren leuenez affoe oz clasq
Oz cafout lamet a goasq
Hac eff sauet torret e nasq
Pan aez en neffou dan iou pasq.

21.Dren ioae han leuenez queffret
Affoe neuse pan voe caffet
Pet eff ytron mam raesonet
Aman am goall nam tamallet.

22.Dren leuenez man me a pet
Ouz da map quer groa ma erbet
Pan coezo diff monet an bet
Gant enor dascorch ma speret.

23.Dren leuenez affoe yuez
Ouz e caffout en galile
Em dazcorchet paet e dle
Pet euidouff me a pet arre.

24.Dren bontez han leuenezou
Affoe ouz pignat en neffou
Dreis an auter ha pep traou
Me az erbet cleu ma pede*n*nou

25.Pemdec leuenez oar pep tra
He deuoe an guerches maria
Gobr en deueus nep ho coffa
Digant doen tat eff en gratha

26.Lauar hy gant eoll ha hoant
Dan pemdez gant youll cogant
Ha nefezo nep azrouant
Euit nep digor na tormant.

FIN AN PEMZEC LEUENEZ.